



PLIEGO DE CONDICIONES TÉCNICAS QUE REGIRÁN EL CONTRATO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO DE ACTIVIDADES ACUÁTICAS DEL DEPARTAMENTO DE DEPORTES DEL AYUNTAMIENTO DE EIBAR

1. OBJETO:

El objeto de este pliego es regular las condiciones de ejecución del contrato para la prestación de los Servicios de las Actividades Acuáticas dirigidas en las instalaciones municipales deportivas de Eibar que deberán de ser en euskera y castellano.

2. CURSOS A IMPARTIR:

2.1-NATACIÓN INFANTIL:

Los cursos dirigidos a menores de 14 años serán en euskera, con explicaciones en castellano en aquellos casos donde el alumnado no entienda el euskara, respetando los derechos lingüísticos de la ciudadanía.

2.1.1.-DEFINICIÓN DE LOS NIVELES, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y Nº DE GRUPOS:

NIVEL 0- Cursos de iniciación para todos/as los/as niños/as de 2-3 años o niños/as de 3-4 sin experiencia en el medio acuático. Los objetivos de este nivel serían la familiarización con el medio,

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:40	X						2
17:45-18:25	X						1
18:30-19:10	X						1
17:00-17:40			X				1
17:45-18:25			X				1
18:30-19:10			X				1
17:00-17:40					X		1
17:45-18:25					X		1
18:30-19:10					X		1
10:00-10:40						X	1
10:45-11:25						X	1
11:30-12:10						X	1
12:15-12:55						X	1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NIVEL 1- Cursos de iniciación para niños/as que no saben nadar, pero con experiencia en el medio acuático La edad orientativa en este nivel sería desde los 3-4 años hasta los 5-6 años. Los objetivos de este nivel serían aprender a flotar y aprender a desplazarse tanto boca arriba como boca abajo.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:40	X		X				1
17:45-18:25	X		X				2
18:30-19:10	X		X				1
17:00-17:40		X		X			2
17:45-18:25		X		X			1
17:45-18:25		X		X			1
18:30-19:10		X		X			1
17:00-17:40		X					1
17:45-18:25		X					1
18:30-19:10		X					1
17:00-17:40				X			1

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





17:45-18:25				X			1
18:30-19:10				X			1
17:00-17:40					X		2
17:45-18:25					X		1
18:30-19:10					X		1
10:00-10:40						X	1
10:45-11:25						X	1
11:30-12:10						X	1
12:15-12:55						X	1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NIVEL 2 En este nivel se agruparían desde los niños que han logrado superar el nivel anterior hasta los que comienzan a sacar los brazos del agua en los movimientos propulsivos. La edad orientativa en este nivel sería desde los 4-5 años hasta los 6-7 años. Los objetivos básicos en este nivel serían lograr la mayor horizontalidad posible del niño en el agua, evitando que esta actúe como freno en el desplazamiento y comenzar a estructurar los movimientos básicos de la natación tanto de brazos como de piernas.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:40	X		X				1
17:45-18:25	X		X				2
18:30-19:10	X		X				1
17:00-17:40		X		X			1
17:45-18:25		X		X			1
18:30-19:10		X		X			1
17:00-17:40					X		1
17:45-18:25					X		1
18:30-19:10					X		1
10:00-10:40						X	1
10:45-11:25						X	1
11:30-12:10						X	1
12:15-12:55						X	1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:45-18:25	X		X				1
18:30-19:10	X		X				1
17:00-17:40		X		X			1
17:45-18:25		X		X			1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NIVEL 3: En este nivel se agruparán los niños que han logrado superar el nivel anterior hasta los que comienzan a realizar movimientos más específicos del nado, incluidos los movimientos de braza y ondulaciones de mariposa. La edad orientativa de este nivel sería desde los 6-7 a los 8-9 años. El objetivo básico en esta etapa sería conseguir una mayor coordinación propulsiva, intentado que la respiración no actúe como freno de la misma. Se busca mejorar la horizontalidad en el agua, linealidad y la coordinación.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:40	X		X				1
17:45-18:25	X		X				1
18:30-19:10	X		X				1
17:00-17:40		X		X			1
17:45-18:25		X		X			1
18:30-19:10		X		X			1
17:45-18:25					X		1
10:00-10:40						X	1
10:45-11:25						X	1
11:30-12:10						X	1
12:15-12:55						X	1

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:45-18:25	X		X				1
17:00-17:40		X		X			1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NIVEL 4: En este nivel se engloban desde los niños que han logrado superar la etapa anterior. La edad orientativa en esta etapa sería desde los 7-8 a los 9-10 años. El objetivo sería conseguir una mayor eficacia propulsiva sobre 25 metros utilizando todos los estilos permitidos en natación.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:45-18:25	X		X				1
17:00-17:40		X		X			1
18:30-19:10		X		X			1
17:45-18:25					X		1
10:45-11:25						X	1
11:30-12:10						X	1

CURSO A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:45	X		X				1
18:30-19:10		X		X			1

NATACIÓN ADAPTADA: Cursos para niños/as en edad infantil (2-3 años hasta 12-13) y junior (13-14 años hasta 17-18 años) con funcionalidades y necesidades especiales.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA: 1 grupo junior y 1 grupo infantil

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
18:30-19:10	X		X				1
18:30-19:10		X		X			2

CURSO A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA: grupo infantil

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:00-17:45	X		X				1

2.1.3.-CALENDARIO CURSOS NATACIÓN INFANTIL:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde mediados de septiembre hasta la penúltima semana de junio (antes de San Juanes), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar.

2.2- NATACION ADULTOS. -

Cursos dirigidos a mayores de 14 años serán principalmente en euskera cuando todas las personas participantes lo entiendan y siempre respetando los derechos lingüísticos de todo/as los/as participantes.

2.2.1.-DEFINICIÓN DE LOS NIVELES, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y Nº DE GRUPOS:

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





NATACIÓN INICIACIÓN: Cursos para personas mayores de 14 años que no saben nadar o no son capaces de desplazarse 25 metros de forma continuada.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
9:30-10:15	X		X				1
17:15-18:30		X		X			1
19:15-20:00		X		X			1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE ORBEA:

10:30-11:10	X		X				1
18:30-19:15		X		X			1
19:15-20:00		X		X			1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NATACIÓN BASE: Cursos para personas mayores de 14 años que saben nadar, pero no son capaces de desplazarse de manera coordinada.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
10:15-11:00	X		X				1
17:15-18:00		X		X			1
19:15-20:00	X		X				1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE ORBEA:

9:00-9:45	X		X				1
19:15-20:00	X		X				1
19:15-20:00		X		X			1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

NATACIÓN AVANZADA: Cursos para personas mayores de 14 años que saben nadar de manera coordinada, pero quieren mejorar el estilo, mantener su salud o desarrollar su forma física a través de la natación.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
17:15-18:30	X		X				1
20:00 -20:45		X		X			1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO DE ORBEA:

19:15-20:00	X		X				1
-------------	---	--	---	--	--	--	---

NATACIÓN ADAPTADA: Cursos para adultos con funcionalidades y necesidades especiales.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
19:15-20:00					X		2

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





NATACIÓN PERSONALIZADA: Clases individuales para personas mayores de 14 años de cualquier nivel.

ESTOS CURSOS PUEDEN IMPARTIRSE TANTO EN EL POLIDEPORTIVO DE IPURUA COMO EN EL DE ORBEA

Los días, las horas, la instalación, así como el número de sesiones se acordarán previamente con la empresa.

2.2.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

2.3-ACUAFITNES:

2.3.1.-DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y N° DE GRUPOS:

Utilizando las propiedades de resistencia y flotabilidad en el agua, este programa permite la mejora y el mantenimiento de las cualidades físicas básicas, proporcionando a su vez un aumento del bienestar de la persona que lo práctica. Es una excelente alternativa para personas con sobrepeso, con problemas articulares, personas que se están recuperando del postparto, etc.

CURSO A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
09:30-10:15		X		X			1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
09:00-9:45	X		X				1
18:30-19:10	X		X				1
20:00-21:45		X		X			1

2.3.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

2.4-ACUARUNNING /123 ACUARUNNING:

2.4.1.-DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y N° DE GRUPOS:

Actividad que combina la carrera en el agua en suspensión con ejercicios de fortalecimiento y movilidad en el agua. En 123 acuarrunning la actividad además se combina con ejercicios de fortalecimiento en suelo.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA: 123 ACUARUNNING

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
8:45-9:30	X		X				1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA: ACUARUNNING

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
9:30-10:10		X		X			1
20:00-21:45	X		X				1

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





2.4.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

2.5.-ACUASALUD:

2.5.1.-DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y Nº DE GRUPOS:

Combinado de actividades acuáticas y ejercicio físico en el agua dirigido a la mejora de la salud el bienestar de nuestros mayores.							
CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:							
Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
11:15-12:00	X		X				1
11:45-12:30		X		X			
12:00-12:45	X		X				1
CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:							
Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
9:45-10:30	X		X				1
10:30-11:15		X		X			1
11:15-12:00		X		X			1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

2.5.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

2.6.-ACUABIKE.:

2.6.1.-DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y Nº DE GRUPOS:

Actividad similar al spinning dentro del medio acuático, que va encaminada a la mejora del sistema cardiovascular y que puede ser utilizada como medio de recuperación en lesiones de rodilla.							
CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:							
Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
10:15-11:00		X		X			1
20:45-21:30		X		X			1

2.6.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

2.7.-ACUESPALDA:

2.7.1.-DEFINICIÓN DE LA ACTIVIDAD, INSTALACIÓN, HORARIOS, DIAS Y Nº DE GRUPOS:

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): 4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6 Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: DS-202600004171 https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do	
Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:	Data / A día:
YURI EGAÑA OLANO	30/07/2026 13:27:52





Actividad enfocada exclusivamente a la prevención y mantenimiento de una espalda sana (lumbalgias, cifosis, escoliosis, hernias de disco, etc.). El medio acuático es el más adecuado para fortalecer y flexibilizar su espalda.

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO IPURUA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
10:15-11:00	X		X				1
19:15-20:00		X		X			1
19:15-20:00	X		X				1

CURSOS A IMPARTIR EN EL POLIDEPORTIVO ORBEA:

Horario	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado	Grupos
11:15-12:00	X		X				1

*Los grupos marcados en rojo NO han sido confirmados para septiembre porque no llegan al mínimo de personas requeridas para crear el grupo.

2.7.3.-CALENDARIO:

Con carácter general, estos cursos se imparten desde primeros de septiembre hasta la penúltima semana de julio (antes de Santiagos), exceptuando los festivos y los puentes del calendario de actividades marcados por el Departamento de Deportes de Eibar. En el Polideportivo de Orbea estos cursos finalizarán el 30 de junio.

3. CAMPAÑAS ESPECIALES:

3.1.- CAMPAÑA DE NATACIÓN ESCOLAR:

La Campaña de natación escolar está dirigida a todos/as los/as alumnos/as de 1º a 4º curso de primaria de Eibar. En la cual participan aproximadamente 1000 alumnos/as, impartándose 10 sesiones de 50 min por grupo.

El número de alumnos por grupo suele ser variable, oscilando entre 25 y 50 alumnos aproximadamente. El número de profesores también varía, dependiendo del número de alumnos de cada grupo y de las necesidades de apoyo a aquellos/as alumnos/as con necesidades especiales. Con un mínimo de 2 profesores por grupo y un máximo de 5.

La actividad se desarrolla en horario de tarde (14:15-16:15), desde mediados de septiembre a mediados de junio (siguiendo el calendario escolar).

El número de horas de la actividad son 336 horas. El número de horas de profesorado durante el curso 2025/2026 ha sido de 827 horas.

3.2.- CAMPAÑA DE VERANO UDA:

La Campaña de Verano (UDA) va dirigida tanto a niños/as como adultos, y tiene una duración de 4 semanas. La campaña comienza con posterioridad a la festividad de San Juan y finaliza con anterioridad a la festividad de Santiagos.

Dentro de la campaña UDA, los cursos dirigidos al público infantil, niños/as de 2-3 años hasta 13-14 años, tienen un número de sesiones variable de entre 8 y 20 sesiones. Los horarios de mañana son: de 11,00 a 11,40, de 11,45 a 12,25, y de 12,30 a 13,10. Los horarios de tarde: de 16:15 a 17:00, 17,00 a 17,40, de 17,40 a 18,25 y de 18,30 a 19,15. Estos horarios pueden verse modificados por el Departamento de Deportes de Eibar en función de las necesidades del mismo. Como referencia en 2026 se han impartido un total de 212 horas de natación infantil en la campaña UDA.

Los cursos dirigidos al público adulto y seniors de la campaña UDA tienen un número de sesiones variable, dependiendo del tipo de actividad, de entre 4 y 20 sesiones. Los cursos se impartirán en los horarios habituales del resto del año con una oferta más limitada y con la posibilidad de introducir nuevas actividades. Como referencia en 2026 se han impartido un total de 77 horas de actividades acuáticas para adultos en la campaña UDA.

3.3.- PERÍODOS ESCOLARES VACACIONALES:

Durante los periodos vacacionales escolares, tanto en navidades como en semana santa, la empresa impartirá y organizará las actividades que indique el departamento de deportes, previa comunicación y colaboración entre los agentes mencionados.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**

Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**

<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





4. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA:

- a) Prestar el servicio impartiendo las actividades acuáticas en las instalaciones municipales de Eibar, tanto en el polideportivo de Ipurua como en el de Orbea.
- b) Los monitores deberán contar con las titulaciones académicas que les exige la ley 8/2022, de 30 de junio, sobre acceso y ejercicio de profesiones de la actividad física y el deporte en la Comunidad Autónoma del País Vasco, así como en la Ley 2/2023, de 30 de marzo, de la actividad física y del deporte del País Vasco.
- c) Emitir certificados, informes y diplomas de evaluación del alumnado, en el formato acordado, requeridos por el departamento de Deportes de Eibar.
- d) Realizar el control de asistencia del servicio. Entregar al Departamento de Deportes de Eibar los listados de control de asistencia mensualmente.
- e) Realizar, cuando se requieran, las pruebas de evaluación de nivel del nuevo alumnado, coordinando los días y las horas con el Departamento de Deportes de Eibar. Las pruebas tendrán una duración máxima de 6 min por persona, disponiendo de una bolsa de 15 horas anuales. Cada prueba realizada se contabilizará como 0.1hora.
- f) Conservar en perfecto estado las instalaciones destinándolas al uso pactado, así como del material adscrito a su servicio. En caso de que encuentre en la instalación algún desperfecto o algún elemento que considere no estar en perfecto estado deberá comunicarlo al responsable de mantenimiento.
- g) Mantener, a través de los monitores, la disciplina necesaria para impartir sus clases, cumpliendo y haciendo cumplir las normas de la instalación y tener plena responsabilidad del control, seguridad (con riguroso control de los factores de riesgo).
- h) Responder del comportamiento adecuado de los usuarios.
- i) Acatar y someterse a las directrices que le marque el Departamento de Deportes de Eibar, respecto de los posibles controles teórico-prácticos profesionales, por parte de la Entidad competente que se designe al efecto.
- j) Garantizar la seguridad de los usuarios de las piscinas, siendo responsable de su correcto uso e indemnizando a terceros de los daños que se ocasionaran con ocasión de la prestación del mismo.
- k) El Departamento de Deportes de Eibar pondrá a disposición del adjudicatario la instalación para el desempeño de sus obligaciones. Los nuevos materiales serán adquiridos por el Departamento de Deportes de Eibar, previa propuesta de la empresa adjudicataria.
- l) El Departamento de Deportes de Eibar podrá, en función de la inscripción real, variar los horarios y grupos, así como suspender o anular cualquiera de ellos, previa notificación a la empresa.
- m) El personal destinado a la impartición de Actividades Acuáticas deberá saber expresarse tanto en euskera como en castellano.

5. CRITERIOS LINGÜÍSTICOS

Uso con la ciudadanía y con las personas usuarias de los servicios:

Competencia lingüística:

Las personas que vayan a ofrecer el servicio tendrán capacidad para atender a los ciudadanos en las dos lenguas. Se garantizará el derecho de los ciudadanos para elegir el idioma,

Paisaje lingüístico:

Los rótulos, avisos, señalizaciones y resto de comunicaciones de carácter general, se harán en euskera cuando se trate de mensajes conocidos y comprensibles.

Si no resulta posible se harán de forma bilingüe, dando prioridad al euskera

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52





EIBAR
Udala | Ayuntamiento



EIBARKO UDALA
Ayuntamiento de Eibar

Los cursos para menores de 16 años serán en euskera. Si entre los niños, niñas y jóvenes que participan en las sesiones hay dificultades para entender el euskera (por ejemplo, porque acaba de llegar a Eibar), se le dará información aparte.

En las sesiones y cursos para adultos, las primeras palabras del profesor(a)/monitor(a) serán siempre en euskera en el primer contacto y al comienzo de las clases.

Las clases serán en euskera si todas las personas destinatarias entienden euskera. Si hay personas que no lo entiendan, se intercalarán las indicaciones en euskera y castellano.

En las relaciones individuales, el profesor(a)/monitor(a) se comunicará en el idioma de la persona destinataria de las sesiones. A quien entienda en euskera le hablará en euskera, y a quien quiera en castellano, en castellano.

Las notificaciones y comunicaciones de todo tipo dirigidas a las personas destinatarias de las sesiones (avisos, comunicaciones, horarios, certificados, informes, diplomas...) se realizarán en euskera cuando los mensajes sean sencillos y/o las personas a quienes van dirigidos sean niños, niñas y jóvenes. En los demás casos, se realizarán en euskera y castellano, dando al texto en euskera un lugar destacado.

Uso con el Ayuntamiento de Eibar

Las relaciones orales y escritas de la empresa con los/las responsables técnicos del Ayuntamiento se realizarán, siempre que sea posible, en euskera.

Los informes a presentar por la empresa se realizarán en euskera y castellano.

Egiaztapen kodea (CSV) / Código de verificación (CSV): **4ba77703f76d43506db58625e93b509e78f948e6**
Erreferentzia-zenbakia / N. Referencia: **DS-202600004171**
<https://pegora.eibar.eus/impulsa/csvValidation.do>

Jatorrizko dokumentuaren sinadurak / Documento original firmado por:

YURI EGAÑA OLANO

Data / A día:

30/07/2026 13:27:52

